



VITRINA LITERARIA

ASI ES LA COSA

(DE FERNANDO JEREZ) 1937

ES UNA cadena de nueve eslabones con que, a pesar de sus escasas obras divulgadas, Jerez logró el acuerdo del Jurado para merecer en 1934 el Premio Municipal de Santiago en esta categoría la que, desde su instauración en 1934, la nuestra Municipalidad no la había considerado hasta que después de veinte años, comprendió la necesidad de establecerla. Desde entonces, Claudio Gaceni, Luis Merino Reyes, Claudio Donoso, Jorge Edwards, José Luis Rosasco, ambos lo han disfrutado en dos oportunidades, Francisco Coloane y otros, han verificado lo atinado de la disposición al reconocer en forma justa a los agraciados de tal grupo, al mismo tiempo que de las otras menciones, a través de más de medio siglo de su creación.

Este Premio Municipal es una distinción literaria de jerarquía en nuestro círculo de letras por ser otorgado a los libros ya publicados y, después del Nacional de Literatura, bien se le puede colocar a la altura del asignado por la academia de diez hombres de letras que Edmonde Goncourt designó enfrentando a la Academia Francesa para recibir el legado de su fortuna de cinco mil francos que discurriría a su muerte, en 1896, el Premio anual, destinado a recompensar un ejemplar de mérito y que, en verdad, ha servido hasta para lanzar a algún nuevo literato.

Como autor, Fernando Jerez había escrito nada más que tres obras de relatos y apenas una novela aunque a pesar de residir en nuestro país, frecuentemente ha sido editado en el extranjero, ya en Argentina, en México o en Alemania, por lo que el mismo Jerez estima que su nombre ha sido algo olvidado en Chile; "Así es la cosa" apareció originalmente en México en 1975 y sólo casi a la década posterior fue impreso en Santiago, colocando de este modo su nombre casi paralelo a los de Eskatúeta, Rosasco y Delano, quizás por tener más o menos la misma edad y poseer las mismas características en sus creaciones, formando la novísima generación del

72.

Por esas lecciones de Jerez, podemos establecer que es poseedor de un talento estilístico gracias a sus firmes habrias engastadas con un claro equilibrio sobre textos de una acabada habilidad en los que, a menudo usa vocablos creados en base a la pronunciación, como "uquén" o bien fundamentados en la extensión, por ejemplo "hardotizar", "nuguetear" o "glósforarse" con los cuales bordea personalidades y figuras pero de todas maneras con rasgos explícitos y bastante macizos, apoyadas de un lenguaje coloquial.

De un modo singular es posible apreciar en "La pena es negra" que toda la aventura está tratada con un vocabulario cimentado en la pronunciación haciendo algo complicada la lectura. En "La calle" sufrimos junto a Mauricio y a Orellana la carencia de trabajo, al llegar esa conmovedora del hambre que aprieta y entonces solamente es posible vivir en la esperanza; en "Paola yo te amo" se distingue la fértil imaginación de un joven escolar de veinte años que habla a Germán, considerablemente mayor, en los instantes que lo visita. Más, Jerez no tiene miedo de contar y es así como en "La Memoria" pone al hermano de Ricardo a narrar los recuerdos que trae de su vida y las peripecias sufridas con Kahlia, a la vez que encontramos aquí la razón del título del compendio, para en "Toque de queda" hacerse más gracioso ya que el literato aprovecha en buena forma una feliz oportunidad que le brinda casualmente nada menos que Pepe, un sobrino de porquería que tiene de la Luisa, "de ropas tan sospechosas que cualquier día le van a cambiar el sexo en la cédula".

De las demás exposiciones, nos hemos forrado una clara impresión, la de correr por la misma senda que hemos trazado en estas líneas. En todo caso, así es cómo se sobreviven y se gozan estas crónicas que llevan personales vivencias, las que se dicen como propias y, por tanto, gustan y se disfrutan hondamente.

APIR.

Así es la cosa [artículo] Apir.

Libros y documentos

AUTORÍA

Apir

FECHA DE PUBLICACIÓN

1987

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Así es la cosa [artículo] Apir.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile